



日本フランス語教育学会  
La Société Japonaise de Didactique du Français

## Atelier-réflexion : enseigner après les attentats parisiens

samedi 30 mai, 14h30 - 16h30  
à Hiyoshi Communication Lounge (HCL),  
au 2ème étage en sous-sol de Dokuritsu-kan

L'idée de cet atelier est surgie après les attentats perpétrés à Paris en janvier dernier. Plus qu'un message par lequel la SJDF aurait exprimé son émotion et sa solidarité avec les valeurs mises en péril ce jour-là, il nous a semblé important d'engager une réflexion ensemble à partir de ces événements, d'échanger pour mieux réfléchir non seulement à la manière dont nous, en tant qu'enseignants, nous pouvons faire une place à ces attentats dans nos cours mais aussi aux questions fondamentales que le traitement en classe de ces attentats nous amène à nous poser sur nos pratiques enseignantes :

- Quelle liberté d'expression ? La liberté d'expression ou de conscience pour qui ?
- Place de nos cours par rapport aux perceptions individuelles de ce contexte mondial
- De façon plus globale quelle pourrait être la place de la politique dans l'espace-cours ?
- Discriminations, marginalisations, auto-exclusion, inadaptation... ?
- Quelles approches pédagogiques ? Quels enjeux pédagogiques ?

Ce ne sont là, naturellement que quelques pistes car nous avons préparé cet atelier à quatre, deux Japonais et deux Français et nous n'entendons aucunement vous apporter nos réponses. Au contraire, nous concevons cet atelier comme un espace d'échanges libres où chaque participant pourra sur un plan d'égalité exprimer son opinion, ses interrogations, ses expériences dans une logique d'enrichissement réciproque.

Nous nous efforcerons de créer dans le cadre de cet atelier un espace de parole garantissant à chacun le respect de sa liberté d'expression, que ce soit en japonais ou en français.

Iwata Yoshinori, Université de Kurume  
Vincent Brancourt, Université Keio  
Patrice Leroy, Université Keio  
Kuradate Kenichi, Université Keio



日本フランス語教育学会  
La Société Japonaise de Didactique du Français

省察のためのワークショップ：

## パリ・テロ事件後の授業

5月30日(土) 14:30 - 16:30

日吉コミュニケーションラウンジ (HCL), 第4校舎独立館地下2F

このワークショップは、今年1月に起きたパリ・テロ事件を受けて発案されました。事件による動揺やそこで危機にさらされた理念(表現の自由)に対する支持をSJDFとして表明することも考えましたが、それよりも事件に対する省察を皆で話し合っただけの方が重要なように思えました。この事件をどのようにして授業に取り入れたらいいのだろうか、どのようなアプローチが可能だろうか、そして授業に取り入れることで私たち教師が向き合わなければならない根本的な問題などについて意見を交わし、考えを深めるのです。

根本的な問題とはたとえば、以下のようなものです：

- 表現の自由とは何か？誰にとっての表現(良心)の自由なのか？
- 今回の事件は世界情勢と関わっているが、その捉え方は千差万別であり、授業でどう扱えばいいのか？
- より一般的には、授業で政治問題どう取り上げればいいのか？
- 差別、周辺化、ひきこもり、不適應...
- どのような教育アプローチが可能なのか。教育上のメリットは？

もちろん以上はほんの一例にすぎません。私たちは4人(日本人2名、フランス人2名)でワークショップを準備しましたが、私たちの答えを皆さんにお伝えするためにワークショップを企画したわけではありません。そうではなくて、皆さんが自由に意見交換ができる場を作りたかったのです。一人一人が自分の意見や疑問点や経験を平等に述べることができ、相互に深め合えたらいいです。

私たちはフランス語でも日本語でも、誰もが安心して何でも言える場づくりをしたいと思っています。よろしくお願ひします。

岩田 好司 (久留米大学)  
ヴァンサン・ブランクール (慶應義塾大学)  
パトリス・ルロワ (慶應義塾大学)  
倉 館 健 一 (慶應義塾大学)